



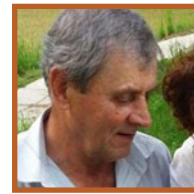
samorząd

ROZMOWA
Z BURMISTRZEM
BYCHAWY



mieszkańcy

LICYTACJE NA
RZECZ SZPITALA
POWIATOWEGO
W BYCHAWIE



historia

Z BYCHAWKI
DO BRZEGÓW
DOLNYCH

Głos Ziemi Bychawskiej

maj 2020 nr 2 (306) ISSN 1429-1932

*Obecne
utrudnienia
na drogach
– zapowiedzią
WYGODNEGO
podróżowania*



SAMORZĄD



4 Rozmowa z burmistrzem Bychawy Januszem Urbanem

7 Inwestycje w gminie Bychawa

7 Już niebawem pojedziemy nowymi drogami z Bychawy do Kiełczewic i do Wysokiego

8 Podsumowanie projektu pn. „Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin”

8 Projekt „Aktywny Senior”

8 Co o śmieciach powinniśmy wiedzieć?

9 Akcja wydawania żywności w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa

10 Projekt „Eko-Energia w gminie Bychawa” otrzyma dofinansowanie!

10 Bo bezpieczeństwo jest najważniejsze – dezynfekcja Bychawy

10 Rozpoczynamy przyjmowanie zgłoszeń na usuwanie azbestu

10 Czy gminie Bychawa grozi susza?

11 Budżet obywatelski w gminie Bychawa

MIESZKAŃCY

12 Turniej Tenisa Stołowego

12 Dzień Żołnierzy Wyklętych – 1 marca

12 Licytacje na rzecz Szpitala Powiatowego SPZOZ w Bychawie

14 Na dobre i na złe... czyli biblioteka i czytelnicy w czasach pandemii

15 Życzymy, życzymy...

16 Zawodnicy UKP BYCHAWA z brązowym medalem!

16 Młodzi patrioci z pieśnią na ustach!

16 Maseczki dla szkoły w Starej Wsi

16 Relacja z bychawskiego biegu Tropem Wilczym

17 Pokaż Talent – mamy to! I miejsce

GŁOS REGIONALISTÓW

18 Z Bychawki do Brzegów Dolnych



OKŁADKA:
2020-05-21 Droga powiatowa relacji Bychawa – Wysokie w miejscowości Zaraszów-Kolonia



www.bychawa.pl

www.twitter.com/bychawaPL

www.youtube.com/user/bychawaPL

www.facebook.com/Bychawa

www.instagram.com/bychawa.pl

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i tamowanie tekstu Marek Małysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl

Dyżury redakcji petnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7.30-15.30

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



Gminne Obchody Święta Konstytucji 3 Maja

Pandemia koronawirusa zmienia nasze życie, diametralnie zmieniła także program bychawskich Gminnych Obchodów Święta Konstytucji 3 Maja.

W uroczystościach upamiętniających 229. rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja niestety nie mogli wziąć udziału bychawianie, którzy co roku tak licznie gromadzili się na mszy świętej oraz wokół pomnika Marszałka Józefa Piłsudskiego. W imieniu mieszkańców we mszy świętej w intencji Ojczyzny uczestniczyli: burmistrz Bychawy Janusz Urban, zastępca burmistrza Bychawy Magdalena Kostruba, skarbnik Gminy Bychawa Elżbieta Dworak oraz prezes Bychawskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego Paweł Pikula. Homilię wygłosił ks. Krzysztof Pochwatka. Przedstawiciele bychawskiego samorządu złożyli następnie wieńce pod pomnikiem Marszałka Józefa Piłsudskiego.



Pamiętny 3 V

229 lat temu w naszej chylącej się wtedy ku upadkowi Ojczyźnie, rozblętyło światelko nadziei na skuteczną naprawę państwa i uratowanie niepodległego bytu.

Wspólnym wysiłkiem obozu patriotycznego oraz króla S. A. Poniatowskiego zdołano uchwalić „Ustawę Rządową”, czyli pierwszą w Europie, a drugą na świecie konstytucję. Znosiła ona główne wady dotychczasowego, anarchicznego ustroju kraju na czele z uniemożliwiającym postępowe zmiany liberum

veto. Wprowadzała w życie sprawny sejm i rząd, zreformowane sądy i obywatelską armię. Dawała tak bardzo potrzebne prawa dla mieszczan i zapowiadała prawną opiekę państwa nad chłopami. Przyjęte w konstytucji rozwiązania prawne dawały ogromną szansę naprawy Rzeczypospolitej. Niestety, postawa targowickich zdrajców wraz z obcą interwencją udaremniły rozpoczęte dzieło odnowy kraju, który już po 4 latach zniknął z mapy Europy. Jednak ideowe i polityczne przesłanie stało się natchnieniem kolejnych pokoleń naszych rodaków walczących o wolność Ojczyzny – świadectwem, że w najważniejszych dla kraju sprawach kompromis społeczny jest możliwy i konieczny w skutecznym kierowaniu państwem, służącym jego pomyślnej egzystencji.

burmistrz Bychawy Janusz Urban

Co zrobić kiedy instalacja solarna lub kocioł ulegnie awarii?

Urząd Miejski w Bychawie informuje, że w związku z zakończeniem okresu gwarancyjnego nie przyjmujemy zgłoszeń usterek solarów, których montaż zakończył się 2014 roku. Ewentualne naprawy wykonywane są we własnym zakresie.

Ponadto informujemy, że zgłoszenia dotyczące usterek instalacji odnawialnych źródeł energii zakończonych do 2018 roku są przyjmowane w tut. urzędzie – z uwagi na pandemię koronawirusa prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem 81 566 00 04. Naprawy gwarancyjne wykonywane są przez wykonawcę firmy FlexiPower Group. Ze względu na istniejące utrudnienia czas oczekiwania na usunięcie usterki może być dłuższy. Niektóre nieprawidłowości są możliwe do usunięcia wyłącznie przez serwis fabryczny producentów poszczególnych urządzeń. Przypominamy również, że pomimo iż właścicielem instalacji jest Gmina Bychawa, to mieszkańiec (właściciel nieruchomości) jest użytkownikiem tejże

instalacji – nie tylko czerpiącym korzyści z jej użytkowania, ale również ponoszącym koszty bieżącego użytkowania oraz wypełniającym obowiązki, tj. w szczególności:

przy instalacjach solarnych:

- » czyszczenie, odblokowywanie zaworów, reduktorów, filtrów siatkowych, armatury,
 - » uzupełnianie ciśnienia w naczyniu przeponowym,
 - » dbanie aby anoda tytanowa (która chroni zbiornik przed korozją) była cały czas włączona do zasilania,
- przy instalacjach kotłowych:
- » czyszczenie, odblokowywanie zaworów, reduktorów, filtrów siatkowych, armatury,
 - » stosowanie właściwej jakości paliwa (klasa A1, A2, B) – niższej jakości paliwa mogą powodować uszkodzenie zapalarki – w takim przypadku jej wymiana nie podlega gwarancji,
 - » regularne czyszczenie i konserwacja kotła,

» prawidłowe wentylowanie i napowietrzanie kotłowni.

Obowiązki konserwacyjne dotyczące instalacji zamontowanych przez Gminę Bychawa nie odbiegają od obowiązków jakie ciążyą na użytkowniku innych, zakupionych na wolnym rynku urządzeń.

Ponadto Wykonawca wyjaśnia, że w przypadku braku zasilania lub włączenia trybu urlopowego w czasie wysokich temperatur i nasłonecznienia, którego skutkiem jest nie zużywanie bieżącej nagrzanej ciepłej wody użytkowej należy zabezpieczyć panele (przykryć) przed promieniowaniem słonecznym. W przeciwnym przypadku może dojść do zapowietrzenia układu glikolowego i unieruchomienia instalacji – a odpowietrzenie będzie wykonane odpłatnie według cennika Wykonawcy.

Użytkownicy są zobowiązani do zapewnienia bezpiecznego dostępu do zamontowanych urządzeń.

Rozmowa z burmistrzem Bychawy Januszem Urbanem

Burmistrz Bychawy Janusz Urban o inwestycjach, suszy, gospodarowaniu odpadami, 30-leciu samorządu gminnego w cieniu pandemii koronawirusa.

■ Koronawirus zdominował praktycznie każdy aspekt naszego życia. Jak pandemia wpłynęła na realizację inwestycji w gminie Bychawa?



Mimo tej trudnej sytuacji, zmienionych warunków funkcjonowania całego samorządu – również w aspekcie finansowym – proces realizacji tych podstawowych inwestycji, które zostały założone przez budżet już się rozpoczął.

Rozstrzygnęliśmy duże przetargi drogowe, zarówno te realizowane z pomocą budżetu państwa jak i samodzielnie. Partycypujemy również w modernizacjach dróg powiatowych – w kierunku Wysokiego oraz w kierunku Kielczewic. Te inwestycje absolutnie nie zostały zatrzymane, chcemy aby ich realizacja odbywała się zgodnie z planem. Podobnie w trosce o stan dróg lokalnych – tak zwanych tłuczniowych, rozstrzygnęliśmy już przetarg na bieżące ich utrzymanie i remonty materiałami typu tłuczeń, czy kruszywo. Wkrótce rozpoczniemy rozdysponowywanie tychże budulców w poszczególnych sołectwach.

Miło mi poinformować, że rozstrzygnięty został konkurs na Odnawialne Źródła Energii w zakresie instalacji fotowoltaicznych i pieców na biomasę. Jest to dobra wiadomość dla wszystkich tych, którzy złożyli wnioski – niejako rozpoczynamy w naszej gminie kolejny rozdział upowszechniania odnawialnych źródeł energii – chodzi tu głównie o instalacje fotowoltaiczne, bo jak wiadomo piece na biomasę były już częściowo instalowane w ramach innego projektu, popularnie zwanego drugą edycją solarów.

Wcześniej już zaczęliśmy realizację zadań wyznaczonych przez poszczególne fundusze sołeckie. Działania te realizowane są również mimo utrudnień. Termomodernizacji – w ramach działań wcześniej zaprojektowanych – poddany zostanie także budynek Ochotniczej Straży Pożarnej w Olszowcu.

W kwestii przyszłych działań inwestycyjnych mogę zapewnić, że staramy się o pozyskanie środków na rewitalizację strefy naszego bychawskiego zalewu oraz na oświetlenie ulic i dróg – oczywiście technologią ledową. Wnioski te są w trakcie procedowania.

Myszę, że ważną informacją jest też to, że w ramach Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego, jako jeden z jego członków aktywnie pracujemy na rzecz pozyskania środków na realizację naszych projektów. Przede wszystkim mówimy tutaj o odnawialnych źródłach energii oraz bardzo ważnym dla mieszkańców dworcem autobusowym, ale również i szlakach

turystycznych. Wszystko to odbywa się w ramach prac samorządów skupionych w LOM-ie. Oczywiście działania te przyniosą określone efekty w późniejszym czasie. Tym niemniej jednak liczymy, że będzie można pozyskać te środki.

Wśród tych działań jednym z ważniejszych, jeśli aktualnie nie najważniejszym jest kwestia osiągnięcia ewentualnego porozumienia w sprawie wspólnej budowy spalarni śmieci, która rozwiązałaby znaczną część problemów samorządów w zakresie gospodarowania odpadami. Na terenie Lubelszczyzny brakuje tego typu instalacji – jest to dotkliwie odczuwalne. Liczymy, że wspólnie z miastem Lublin oraz z innymi samorządami wchodzącymi w skład Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego zdołamy tą bardzo drogą inwestycję – zbyt drogą na samodzielne kieszenie samorządów – pozyskać. W przypadku realizacji tego niezmiernie istotnego zadania środki zewnętrzne są niezbędne.

■ Wszystko wskazuje na to, że w tym roku przyjdzie nam zmagać się także z suszą i jej skutkami...

Myszę, że wszyscy mamy świadomość tego – zresztą powszechnie mówią o tym już środki masowego przekazu – że sytuacja hydrologiczna w naszym kraju jest coraz bardziej dramatyczna. Co prawda ostatnie opady nieco łagodzą ten bieżący problem, ale z całą pewnością nie wpłyną one w skali globalnej na zjawisko suszy. Stany wód w rzekach są bardzo obniżone. Studnie mieszkańców wysychają. Ponadto powstają coraz większe problemy związane z ujęciami wody. Modernizujemy je systematycznie, tak aby za wszelką cenę zapewnić mieszkańcom dostęp do wody bieżącej. Kwestia suszy wiąże się również bezpośrednio z zagrożeniem pożarowym. Obecnie kończymy przegląd sieci hydrantów przeciwpożarowych, które są niezbędne do sprawnego przeprowadzania ewentualnych akcji gaśniczych. Jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej staramy się doposażać w niezbędny sprzęt, tak aby podtrzymać ich gotowość bojową. Współpracujemy również z Jednostką Ratowniczo-Gaśniczą Państwowej Straży Pożarnej w Bychawie. Są to działania niezbędne z punktu widzenia bieżącej gotowości do walki ze skutkami suszy.

W ostatnim czasie, biorąc pod uwagę konieczność remontów na sieciach, zdecydowaliśmy się również na zakup specjalnej beczki na wodę pitną, która będzie mogła służyć też celom gospodarczym. Chcemy by w sytuacjach kryzysowych – a takich niestety w ostatnim czasie nie brakowało i może nie brakować w przyszłości – mieć urządzenie umożliwiające bieżące dostawy wody. Wiemy jak ważne jest to w dzisiejszej sytuacji pandemii koronawirusa i związanych z nią ograniczeń w poruszaniu się.

■ Wspomniał Pan wcześniej o planach budowy spalarni śmieci w ramach Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego. Jak aktualnie

przedstawia się sytuacja związana z gospodarowaniem odpadami w gminie Bychawa?

Jeżeli chodzi o kwestię gospodarki odpadowej to tak jak już wcześniej wspominałem strategicznym celem w skali globalnej i regionu jest oczywiście budowa spalarni. O to będziemy wspólnie z innymi samorządami zabiegać.

Myszę, że ważną informacją – szczególnie dla rolników – jest to, że z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska otrzymaliśmy już zgodę na udział w programie poświęconym likwidacji odpadów z działalności rolniczej. Otrzymaliśmy dofinansowanie tego zadania i będziemy je sukcesywnie realizować. Myszę, że pozwoli to na znaczne rozładowanie problemu rolników, którzy zgłosili nam takie zapotrzebowanie. Zaleganie tych materiałów nie będzie już miało miejsca.

Z drugiej strony oczywiście mamy świadomość tego, że sytuacja związana z gospodarowaniem odpadami jest kwestią poważną. Chcę tutaj powtórzyć swój apel internetowy o prawidłowe segregowanie śmieci. Dotyczy to wszystkich frakcji. W szczególności jednak tak zwanej frakcji zmieszanej, do której trafia – co wynika z obserwacji – bardzo wiele elementów organicznych, bądź też popiołu – a te materiały nie powinny tam trafić (zużywają one urządzenia przerabiające odpady – powoduje to nadmierne koszty, którymi wszyscy później jesteśmy obciążeni). Prawidłowa segregacja śmieci jest niesłychanie ważna. Jeśli nie będziemy przestrzegać tych zasad spowoduje to nieubłagany wzrost kosztów przenoszonych po prostu na mieszkańców – a tego przecież byśmy nie chcieli. Oczywiście na bieżąco będziemy informować, apelować o określone działania ze strony mieszkańców, bo innego wyjścia po prostu nie ma. Edukacja, edukacja i jeszcze raz edukacja – tego nigdy za dużo.

■ Jak pandemia koronawirusa wpływa na życie mieszkańców gminy Bychawa?

Wiadomo, że sytuacja ta wyłączyła pewnego rodzaju normalność funkcjonowania wszystkich samorządów i lokalnych społeczności. Mamy do czynienia z szeregiem bardzo istotnych ograniczeń w dostępie do usług – chociażby usług zdrowotnych, co jest szczególnie bolesne. Na co dzień wszyscy doświadczamy tych utrudnień.

Zmiany jakie zaszły przez pandemię unaczniają się również jeśli spojrzymy na kwestię planowania bychawskich wydarzeń, szczególnie kulturalnych. Nie odbędą się nasze tak dobrze znane, markowe imprezy – mowa tu chociażby o Ogólnopolskim Festiwalu „W Krainie Pierogów”, ale również o wielu innych przedsięwzięciach. Nie dojdzie również do półkolonii, tak ważnych z punktu widzenia wakacyjnej opieki nad dziećmi. Niestety koronawirus ma swoje prawa. Prawdopodobnie również trzeba

będzie zrezygnować z organizacji tak tradycyjnego święta jakim są dożynki. W dzisiejszych realiach bardzo trudno wyobrazić sobie możliwość bezpiecznego zorganizowania tego typu wydarzenia. Oby bezpiecznie zebrać jak najlepsze plony – tego oraz sprzyjającej aury wypada życzyć rolnikom.

Natomiast jeśli chodzi o reakcję bychawskiego samorządu na ten stan to tutaj przede wszystkim naszą troską jest zapewnienie maksymalnego bezpieczeństwa mieszkańcom i instytucjom funkcjonującym na terenie gminy Bychawa – instytucjom niosącym pomoc i świadczącym usługi.

Pracownicy Urzędu Miejskiego w Bychawie chcąc wesprzeć bychawski szpital postanowili z własnych środków zakupić materiał, który przekazali staro-wiejskim Kołom Gospodyń Wiejskich – członkowie „Aktywnej Jedynki” i „Trzech Kłosów” w ekspresowym tempie wykonali z niego maseczki. Ponadto kolejne metry kwadratowe tkanin kupowane są także ze środków budżetowych – w tym przypadku maseczki wykonują pracownicy Bychawskiego Centrum Kultury oraz Urzędu Miejskiego. Gotowe produkty trafiają między innymi do seniorów.

Na bieżąco również – z zakupów, które wykonuje Urząd Miejski w Bychawie – staramy się wyposażyć w niezbędny sprzęt ochronny instytucje działające na naszym terenie – mowa tu o wspomnianym już Samodzielnym Publicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej w Bychawie, Komisariacie Policji w Bychawie, jednostkach Ochotniczej Straży Pożarnej oraz Bychawskim Przedsiębiorstwie Komunalnym. Wiemy jak istotne jest to, że pracownicy mogą wykonywać swe obowiązki we względnie bezpiecznych warunkach.

Pierwszy raz przeprowadziliśmy już dezynfekcję kluczowych elementów obiektów znajdujących się na terenie miasta – szczególnie tych, które gromadzą mieszkańców. W najbliższej przyszłości planujemy przeprowadzić kolejne tego typu operacje. Zdajemy sobie sprawę z tego, że dezynfekcja tych urządzeń jest ważnym elementem ograniczenia możliwości rozprzestrzenienia się wirusa na inne osoby.

Z punktu widzenia gospodarczego ważnym aspektem walki ze skutkami koronawirusa jest pomoc dla przedsiębiorców. Tutaj stosujemy – oczywiście na szerszą skalę niż do tej pory – tradycyjne narzędzia wsparcia. W zależności od sytuacji gospodarczej danej firmy będziemy stosować umorzenia, rozłożenia na raty, bądź przełożenia terminu płatności. Za każdym razem towarzyszyć temu będzie badanie sytuacji finansowej podatnika. Wszyscy mamy świadomość tego, że są firmy, które całkowicie utraciły dochody, które utraciły je częściowo, ale są i takie, które w niewielkim stopniu, bądź też w ogóle nie odczuły tej sytuacji. W związku z tym udzielamy pomocy adekwatnej, celowanej do tych wszystkich, którzy na tą pomoc zasługują i powinni ją otrzymać. Oczywiście



2020-05-21 Droga powiatowa relacji Bychawa – Kielczewice w miejscowości Leśniczówka



2020-05-21 Droga gminna w miejscowości Wola Gałęzowska-Kolonia



2020-05-21 Droga powiatowa relacji Bychawa – Wysokie w miejscowości Zarasów



2020-05-21 Droga gminna w miejscowości Olszowiec-Kolonia

■ Podsumowanie projektu pn. „Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin”

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie 30 kwietnia 2020 roku zakończył realizację projektu pn. „Przyjdź, Zapytaj – Profilaktyczny Program dla Rodzin”.

Projekt realizowany był od maja 2018 roku. Skierowany był do 61 osób zamieszkujących na terenie gminy Bychawa zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym i korzystających ze wsparcia OPS w Bychawie. Obejmował dwie edycje. Pierwsza trwała od maja 2018 do kwietnia 2019 roku – uczestniczyło w niej 31 osób z 15 rodzin, w tym 10 dzieci. Druga trwała od maja 2019 do kwietnia 2020 roku – wzięły w niej udział kolejnych 31 osoby z 15 rodzin, w tym 8 dzieci. Ostatecznie w projekcie uczestniczyły 62 osoby.

Uczestnicy projektu skorzystali ze specjalistycznych poradnictw rodzinnych, które odbywały się w trzech Punktach Konsultacyjnych: Bychawskim Centrum Kultury i Centrach Kultury Wiejskiej w miejscowościach Bychawka Druga oraz Gałęzów. Pięć rodzin z dziećmi uczestniczyło również w spotkaniach grup wsparcia i w terapiach w zakresie umiejętności społecznych oraz w zakresie umiejętności życiowych, a także w wyjazdowych warsztatach dla rodzin – Twórcze spędzanie czasu z dzieckiem.

Wartość projektu, który współfinansowany był ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020, wyniosła 479 436,92 zł (w tym wkład własny 71 915,54 zł).

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie



■ Projekt „Aktywny Senior”

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie kontuuje realizację usług opiekuńczych w projekcie „Aktywny Senior” skierowanych do osób zagrożonych ubóstwem, wykluczeniem społecznym, niesamodzielnymi z terenu gminy Bychawa, które z powodu wieku, stanu zdrowia, czy niepełnosprawności wymagają opieki lub wsparcia w związku z niemożnością samodzielnego wykonywania podstawowych czynności dnia codziennego.

Usługi opiekuńcze świadczone są przez 7 dni w tygodniu, średnio po 2,5 godziny dziennie. Odpłatność za wykonane usługi uzależniona jest od dochodu osoby wymagającej opieki. W ramach projektu realizowane są również usługi opiekuńcze w formie stacjonarnej opieki dziennej, tzw.

Klub Seniora, w którym odbywają się m.in. różnego rodzaju zajęcia zwiększające aktywność osób starszych, rozwijające ich zainteresowania i umiejętności, wyjazdy do kina i do teatru.

Zapraszamy osoby chętne do wzięcia udziału w kolejnej edycji projektu. Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem tel. 81 566 01 27.

Projekt realizowany jest w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie



Co o śmieciach powinniśmy wiedzieć?

Kompendium wiedzy cz. II

■ Sens recyklingu

Większość towarów, które kupujemy w sklepach, jest wykonana z plastiku, szkła, papieru oraz aluminium i innych metali, czyli tworzyw, które możemy ponownie wykorzystać. Posegregowane odpady przestają być śmieciem – stają się wartościowym surowcem. Tak na prawdę recykling zaczyna się w domu. Za każdym razem, kiedy mamy wyrzucić śmieci, stajemy przed istotną decyzją: odzyskać, czy zmarnować cenne surowce. Jeżeli oddzielimy odpady surowcowe od resztek jedzenia, to mają one szansę stać się nową ławką w parku, gazetą, watą szklaną, czy rowerem. Jednym z najpopularniejszych mitów na temat segregacji śmieci jest przekonanie, że posegregowane odpady trafiają do jednej śmieciarki, która wszystko miesza, więc nasza praca w domu idzie na marne – tymczasem to się zmieniło. Nowoczesne pojazdy odbierające posegregowane odpady mają zazwyczaj podział na różne przegrody, do których trafiają poszczególne odpady.

Korzyści wynikające z selektywnej zbiórki odpadów jest wiele, najważniejszym jest ochrona środowiska. Odpady komunalne zebrane w sposób selektywny mogą być kierowane bezpośrednio do recyklerów. Tam, w wyniku procesów technologicznych, odpady zyskują nowe życie. Nie można zapomnieć również o aspekcie finansowym. Im większa ilość pozyskanych surowców wtórnych, tym w gminie powstaje mniejsza ilość strumienia odpadów zmieszanych, co gwarantuje niższe koszty w procesie ich zagospodarowania w instalacjach komunalnych.



Dziś zajmiemy się papierem

Przeciętny mieszkaniec Ziemi rocznie zużywa około 50 kg papieru. W krajach Unii Europejskiej odzyskiwane jest średnio 70% makulatury. W Polsce wynik ten jest słabszy i wynosi 42%.

Recykling papieru pozwala oszczędzić energię, zredukować zanieczyszczenia wód i powietrza oraz uchronić przed wycinką miliardy drzew. Ważnym etapem przerobu makulatury jest odpowiednia segregacja w gospodarstwach domowych.

Na początek przypominamy co należy wrzucać do pojemnika na papier:

- » opakowania z papieru lub tektury,
- » gazety i czasopisma,
- » katalogi, prospekty, foldery,
- » papier szkolny i biurowy,
- » książki i zeszyty,

- » torebki i worki papierowe,
 - » papier pakowy.
- Do pojemnika na papier NIE powinno się wrzucać:
- » papieru mocno zabrudzonego czy zatluszczonego,
 - » papieru powlekanego folią i kalki,
 - » kartonów po mleku i napojach,
 - » pieluch jednorazowych i innych materiałów higienicznych,
 - » worków po nawozach, cementcie i innych materiałach budowlanych,
 - » tapet,
 - » innych odpadów komunalnych (w tym niebezpiecznych).

Technologia przerobu makulatury

Zebrana makulatura dostarczana jest do odpowiednich punktów zbiórki odpadów celulozowych, gdzie zostaje posortowana na odpowiednie odmiany jakościowe, oczyszczona i sprasowana w maszynach belujących. Podczas przerobu makulatury możemy wyróżnić następujące procesy:

- » Składowanie – Zebrana makulatura trafia do papierni, gdzie umieszczona zostaje w magazynie.
- » Rozwłóknianie – Papier zostaje wymieszany z gorącą wodą i rozdzielony na włókna celulozowe. Na tym etapie następuje również odbarwienie przerabianej makulatury oraz wstępne oczyszczanie.
- » Mechaniczne usuwanie zanieczyszczeń – Etap ten polega na przepompowaniu przez specjalne sita wodnej zawiesiny włókien celulozowych. Po oddzieleniu zanieczyszczeń np. piasku, spinaczy, otrzymana masa zostaje rozcieńczona. Następnie wędruje na frakcjonator, gdzie zostaje podzielona na frakcje krótkich i długich włókien celulozowych. Masa krótkowłóknista w instalacji hydrocyklonów zostaje ponownie poddana oczyszczeniu w celu usunięcia drzazg, czy piasku, a następnie zagęszczona i zmagazynowana. Masa długowłóknista poddana zostaje sortowaniu właściwemu i ponownie oczyszczona. Długie włókna podlegają dyspergowaniu. Proces ten ma na celu rozproszenie pozostałych zanieczyszczeń oraz zwiększenie wytrzymałości powstającego papieru. Powstała masa ulega zagęszczeniu i zmagazynowaniu.

- » Odbarwienie – Proces ten niezbędny jest w przypadku makulatury przeznaczonej na papier gazetowy, do pisania, czy bibulek higienicznych. W przypadku przeznaczenia makulatury do produkcji papieru pakowego czy tektury proces ten jest pomijany. Przebiega on w komorach flotacyjnych, gdzie pod wpływem pęcherzyków powietrza, cząstki farby drukarskiej oddzielają się od masy. Powstała w ten sposób pianka zostaje zebrana.
- » Bielenie – Rozpoczyna się w dyspergatorze, a kończy w kadziach mieszalnych. Odbywa się z udziałem środków chemicznych.

CZY WIECIE, ŻE... Wyprodukowanie 1 tony papieru wymaga ścięcia 17 drzew. Ponowny przerób stosu gazet o wysokości 125 cm pozwala na uratowanie 6-metrowej sosny. Jedna sześćdziesięcioletnia sosna produkuje tyle tlenu w ciągu doby, ile wynosi dobowe zapotrzebowanie trzech osób, czyli około 1350-1800 litrów. Ze 100 ton makulatury można wytworzyć aż 30 ton papieru, co pozwala zaoszczędzić około 1530 drzew. Każda tona odzyskanej makulatury pozwoli zaoszczędzić 1200 litrów wody w papierni oraz 2,5 m³ przestrzeni środowiska. Każde 100 kg papieru to średniej wielkości dwa drzewa, przy czym roku tlen dla 10 osób.

(Źródło:

<http://www.ekopark.info.pl/eko-ciekawostki>)

■ Akcja wydawania żywności w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie informuje, że od stycznia do kwietnia 2020 roku odbyły się dwie dystrybucje żywności w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020, Podprogram 2019. Za naszym pośrednictwem pomoc żywnościowa trafiła do 1103 osób znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej.

W kwietniu 2020 roku w związku z obecną sytuacją, tj. stanem epidemicznym – większość osób zakwalifikowanych do programu otrzymała paczki żywnościowe bezpośrednio pod wskazany adres – miejsce swojego zamieszkania. Akcję udało się sprawnie przeprowadzić dzięki zaangażowaniu wolontariuszy.

Paczka żywnościowa składała się z następujących produktów: buraczki wiórki, makaron jajeczny, gołąbki w sosie pomidorowym, kasza gryczana, koncentrat pomidorowy, makaron kukurydziany bezglutenowy, filet z makreli w oleju, ser podpuszczkowy dojrzewający, szynka drobiowa, cukier biały.

Łączna ilość produktów jaką otrzymał do dystrybucji Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie na kwiecień 2020 roku to 18 861,3 kg żywności o wartości 136 834,37 zł, zaś w lutym 2020 roku wydaliśmy 22 060 kg żywności o łącznej wartości 64 956,70 zł.

Dodatkowo 12 lutego 2020 roku przeprowadzono działania towarzyszące w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020, Podprogram 2019. Miały one charakter warsztatów kulinarnych, w których wzięło udział 61 osób. Warsztaty polegały na przygotowywaniu oraz degustacji potraw z wykorzystaniem produktów otrzymywanych od Banku Żywności w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020. Uczestnicy poznali zasady przygotowania wybranych potraw oraz różnych technik kulinarnych. Podczas zajęć mieli okazję poznać nowe przepisy i tajniki kulinarne, a także wymienić się zdobytymi doświadczeniami, które mogą wykorzystać w życiu codziennym.

Serdecznie dziękujemy za pomoc i zaangażowanie Dyrektorowi Bychawskiego Centrum Kultury za udostępnienie sali, Prezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bychawie za udostępnienie wózka widłowego, Strażakom Ochotniczych Straży Pożarnych, a także harcerzom z PCK w Lublinie za pomoc w wydawaniu produktów wspólnie z pracownikami Ośrodka Pomocy Społecznej w Bychawie.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie

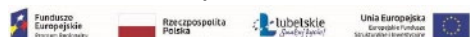
Projekt „Eko-Energia w gminie Bychawa” otrzyma dofinansowanie!

21 kwietnia 2020 roku nasz projekt pod nazwą „Eko-energia w gminie Bychawa” z maksymalną ilością 100 punktów znalazł się na liście projektów, które otrzymają dofinansowanie w ramach osi priorytetowej 4 „Energia przyjazna środowisku”, działania 4.1 „Wsparcie wykorzystania OZE” Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Dla wszystkich zainteresowanych oznacza to, że po podpisaniu umowy o dofinansowanie z Urzędem Marszałkowskim Województwa Lubelskiego w Lublinie, rozpoczniemy jego rzeczową realizację. Głównym celem projektu jest ochrona środowiska naturalnego poprzez zwiększenie wykorzystania energii ze źródeł odnawialnych. W ramach „Eko-Energii w gminie Bychawa” zamontowanych zostanie 197 instalacji fotowoltaicznych oraz 67 kotłów na biomasę. Planowany montaż – od listopada 2020 r. do czerwca 2021 r.

Przypominamy, że już po raz trzeci, dzięki dofinansowaniu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, nasi mieszkańcy będą mieli możliwość montażu instalacji OZE. Do tej pory zamontowaliśmy 1246 instalacji solarnych oraz 242 kotły opalane biomasą.

O dalszym przebiegu projektu będziemy informowali Państwa na bieżąco.



Bo bezpieczeństwo jest najważniejsze – dezynfekcja Bychawy

Mając na uwadze zapewnienie bezpieczeństwa dla zdrowia mieszkańców naszej gminy Urząd Miejski w Bychawie podjął w ostatnim czasie przedsięwzięcie związane z prewencją oraz zapobieganiem rozprzestrzenianiu się koronawirusa.

20 kwietnia 2020 r. (poniedziałek) nad ranem w godzinach 4.00-6.30 na zlecenie Urzędu Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne w Bychawie przeprowadziło akcję „Dezynfekcja miasta Bychawa”.

Przy użyciu środków do powierzchniowego odkażania, wyprodukowanych na bazie alkoholu zdezynfekowano elementy wyposażenia ulic w mieście Bychawa, z którymi mieszkańcy mogą mieć bezpośredni kontakt (poręcze przy schodach, ławki, kosze na śmieci oraz przystanki).



© www.ebpc.pl

Czy gminie Bychawa grozi susza?

O aktualnej sytuacji hydrologicznej w gminie Bychawa mówi Paweł Pikula – prezes Bychawskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego.

Coraz częściej mówi się o tym, że Polsce w tym roku grozi susza o niespotykanej przez lata skali. Czy może ona dotknąć również gminę Bychawa? Co to oznacza?



Zjawisko suszy wystąpi w tym roku w naszym kraju na pewno, nie wiadomo tylko, w jakiej skali. Niestety, musimy liczyć się z tym, że susza dotknie również nas, mieszkańców

gminy Bychawa. Będzie dużym utrudnieniem dla naszego przedsiębiorstwa w zapewnieniu dostawy wody przez bychawskie wodociągi. Zauważalny spadek poziomu wód w studniach głębinowych jest szczególnie uciążliwy w miesiącach letnich, kiedy znacznie największym dla nas problemem jest krytyczny stan ujęcia wody w Woli Dużej-Kolonii. Obecna wydajność studni wynosi ok. 30% stanu optymalnego, mimo przeprowadzonych prac modernizacyjnych. Podobne braki wody występują na ujęciu w Starej Wsi. W pozostałych ujęciach



© Marek Matuszek/Urząd Miejski w Bychawie

tj. Bychawie, Gałęzowie-Kolonii Drugiej i Zaraszowie wydajność studni powinna zapewnić prawidłowe zaopatrzenie w wodę. Warunkiem jest oszczędne gospodarowanie wodą – szczególnie w miesiącach letnich, w tym roku wyjątkowo zagrożonych suszą.

Jakie działania w związku z tą sytuacją podejmuje Bychawskie Przedsiębiorstwo Komunalne?

W tym momencie najważniejszym dla nas zadaniem jest wybudowanie połączenia wodociągów na prawie kilometrowym odcinku Wola Duża – Wola Duża-Kolonia wraz ze stacją podnoszenia ciśnienia. Tylko takie rozwiązanie pozwoli na zapewnienie dostawy wody z ujęcia w Bychawie do

miejsowości Wola Duża-Kolonia, Osowa, Osowa-Kolonia, Olszowiec i Olszowiec-Kolonia przy zachowaniu odpowiednich parametrów wydajności i ciśnienia. Odciaży to mało wydajne ujęcie wody w Woli Dużej-Kolonii. Musimy to zadanie wykonać jak najszybciej. Na szczęście inwestycja ta została ujęta w tegorocznym budżecie Gminy, a jej wykonawcą jest nasze przedsiębiorstwo. Koszt zadania to 350 tys. złotych. Aktualnie zakończone zostały prace projektowe, wystąpiliśmy o pozwolenie na budowę. Ze względu na sytuację epidemiologiczną, procedury administracyjne oraz realizację dostaw materiałów i urządzeń są wydłużone, ale mam nadzieję, że pod koniec lipca uda nam się zakończyć to zadanie. Poza tymi pracami kończymy

renowację studni na ujęciu wody w Zaraszowie wraz z wymianą pompy głębinowej, podobne prace niedługo zostaną wykonane w Gałęzowie-Kolonii Drugiej. Planujemy również niezbędne inwestycje na następne lata. Prowadzone są prace projektowe nad kompleksową modernizacją ujęcia wody w Gałęzowie-Kolonii Drugiej i stacją uzdatniania wody w Bychawie. Realizacja tych zadań docelowo poprawi efektywność pracy naszych wodociągów.

Co my sami – jako mieszkańcy – możemy zrobić, by przeciwdziałać oraz zmniejszać skutki suszy?

Powinniśmy dążyć do racjonalnego gospodarowania wodą. W okresie suszy konieczne jest ograniczenie wykorzystania wody z wodociągu tylko do niezbędnych potrzeb. Zdecydowanie trzeba ograniczyć do minimum podlewanie przydomowych ogródków i trawników w czasie upałów. Dobrym rozwiązaniem jest zatrzymywanie i gromadzenie wody opadowej w różnego rodzaju zbiornikach i oczkach wodnych, które w razie suszy mogą zostać wykorzystane do nawadniania działkowych i ogrodowych upraw. Trzeba dbać o sprawność i szczelność instalacji domowej, unikać ciekących kranów, spluczek, dziurawych węży, korzystać z nowoczesnych urządzeń, które zużywają mało wody. Oszczędzamy w ten sposób gminne zasoby wody i domowy budżet, płacąc niższe rachunki.

rozmawiała Sylwia Paćkowska

Szczerze wyrazy współczucia
Monice Jakubowskiej-Smit
Pracownikowi Urzędu Miejskiego w Bychawie
z powodu śmierci

MAMY

składają burmistrz wraz z pracownikami Urzędu Miejskiego w Bychawie, radni Rady Miejskiej w Bychawie oraz sołtysi

Naszej Tereni!

*W samo południe, przy bramie nieba
Święci, Czcigodni, Błogosławieni –
wszyscy mieszkańcy niebieskich krain
w długą kolejkę już ustawieni...
Każdy usłyszał słowo o Tobie:
że dobra, mądra, że pracowita,
cicha, pokorna, wszystkim życzliwa,
trochę nieśmiała i trochę skryta.
Dziś do nich poszłaś... choć ziemia płacze,
Niebo się cieszy, bo już stęsknione
Cię przytulilo, bo właśnie – Nieba
często wzywałaś na swą obronę.
Twym życiem zawsze służyłaś innym,
więc Cię zawiodła ścieżyna prosta
tam, gdzie czekały u bramy Nieba
Mama i Twoja kochana Siostra...
Żal będzie zawsze, i łzy też będą,
ale ma wiara cichutko szepce:
„Zawsze zostaniesz w naszej pamięci
i w sercach naszych masz stałe miejsce...”*

(wersj, napisany przez czytelniczkę
Dorotę Szczepańską)

Ludzie, których kochamy, zostają na zawsze, bo zostawili ślady w naszych sercach. 18 kwietnia 2020 r. odeszła nasza Koleżanka, Teresa Jakubowska. Jeszcze nie tak dawno uśmiechem rozjaśniała wnętrza biblioteki. Była cicha, skromna, życzliwa każdemu. Sympatią obdarzali ją wszyscy, i pracownicy, i czytelnicy. Nie możemy uwierzyć, że już nie ma Jej wśród nas. W myślach i w sercu łączymy się z Rodziną naszej Tereni.

dyrektor, pracownicy i czytelnicy
Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie

Budżet obywatelski w gminie Bychawa

Mieszkańcy Bychawy mogą zgłaszać swoje pomysły i współdecydować o tym, na co zostanie wydana część pieniędzy z budżetu miasta w 2021 roku.

wszyscy bychawianie powyżej 16 roku życia i to oni decydują o realizacji wybranych projektów.

Szczegóły i procedurę budżetu obywatelskiego określa Uchwała nr XI/81/2019 r. Rady Miejskiej w Bychawie z dnia 28 sierpnia 2019 r. w sprawie budżetu obywatelskiego Gminy Bychawa.

Propozycje zadań można składać na odpowiednim formularzu do 30 maja br. w Urzędzie Miejskim w Bychawie – drogą pocztową lub mailowo na adres: um@bychawa.pl. Wysokość środków przeznaczonych na realizację budżetu obywatelskiego wynosi 200 000 zł, po 100 000 zł dla każdego osiedla Bychawy. Każdy wniosek musi spełniać wymagania formalne i zyskać poparcie minimum 20 osób. Te z wniosków, które spełnią wymagania formalne i merytoryczne zostaną poddane pod głosowanie, które odbędzie się we wrześniu.

Zachęcamy mieszkańców do przesyłania swoich propozycji. Do głosowania uprawnieni będą



© Marek Matuszek/Urząd Miejski w Bychawie 2017 r.

Turniej Tenisa Stołowego



© Andrzej Miszczak

29 lutego 2020 roku w sobotę o godz. 9.00, dzięki uprzejmości pani dyrektor Małgorzaty Tudrujek, w Szkole Podstawowej w Bychawie odbył się Turniej w Tenisie Stołowym o Puchar Burmistrza Bychawy Janusza Urbana.

Zawody rozgrywane były w dwóch kategoriach wiekowych: do 18 lat i open tzn. powyżej 18 lat bez podziału na płeć. W pierwszej grupie udział wzięło 10 zawodników, w drugiej również 10 zawodników. Rozgrywki odbywały się systemem „do dwóch przegranych”, a każdy pojedynek rozgrywany był do trzech wygranych setów. Zapisy trwały od godziny 8.30 do 9.00, a następnie po losowaniu rozpoczęły się gry indywidualne. Wszystkie pojedynki były bardzo zacięte, a niektórzy zawodnicy sprawiali wielkie niespodzianki. Sportowcy, którzy zajęli miejsca I, II i III zostali nagrodzeni pucharami ufundowanymi przez Burmistrza Bychawy.

Wyniki turnieju:

kategoria do 18 lat:

1. Dawid Adamiak – Giełczew
2. Wiktoria Daško – Annów
3. Kacper Duma – Giełczew

kategoria OPEN powyżej 18 lat:

1. Daniel Rak – Wincentówek
2. Radosław Adamiak – Giełczew
3. Tomasz Stanicki – Bychawa

Andrzej Miszczak

Licytacje na rzecz Szpitala Powiatowego SPZOZ w Bychawie

W dniach 7-19 kwietnia 2020 roku z inicjatywy założycieli Akademii Zdrowia i Aktywności Fizycznej NEPTUN – Patryka Szewczaka i Michała Ogórka, Marzeny Sak – mieszkanki Bychawy oraz Lubelskiego Stowarzyszenia Samopomocy odbyła się akcja, która miała na celu wsparcie Szpitala Powiatowego w Bychawie w walce z koronawirusem.

Całe przedsięwzięcie, a dokładniej licytacje przebiegały w sposób następujący: przedsiębiorcy, instytucje, osoby prywatne wystawiały swoje usługi oraz przedmioty; później w specjalnie utworzonej grupie na portalu społecznościowym odbywały się licytacje. Każdy kto tylko chciał, mógł wziąć udział w tej akcji.

Wśród wystawionych przedmiotów można było znaleźć obrazy, ręcznie szyte zabawki pluszowe, rzeźby i całe mnóstwo innych pięknych rzeczy przekazanych przez ludzi o wielkim sercu. Na licytacji przekazywano również usługi, głównie od lokalnych przedsiębiorców. Wymiana kół, trening piłkarski, makijaż, sesja fotograficzna, lekcje języka hiszpańskiego to tylko nieliczne z nich.



© materiały nadane przez autora

Akcja miała bardzo pozytywny odzew. Końcowa kwota jaką udało się zebrać to 7969,00 zł. Całość zostanie przekazana na rzecz szpitala.

„Gdy usłyszałam o pomysłе zorganizowania takiej pomocy dla szpitala od razu się zgodziłam. Obok takiej akcji po prostu nie można przejść obojętnie. Bardzo się cieszę, iż ludzie tak pozytywnie zareagowali. Większość rzeczy sami dostarczali do nas, bardzo często proponowali także pomysły na usługi. Uśmiech i podziękowania przy dostarczaniu wylicytowanych towarów ogromny. Dziękuję i bravo Bychawa.”

Marzena Sak

„Widząc podobne akcje w innych miejscowościach, które osiągnęły sukces postanowiliśmy zainicjować licytację w Bychawie. Był to strzał w dziesiątkę. Bardzo pozytywny odzew wśród lokalnej społeczności. Wiele osób zaangażowało się i za to im bardzo dziękujemy. Dziękujemy również Marzenie Sak za to, że towarzyszy nam w każdej podobnej inicjatywie. Bez niej nie zebrałibyśmy tak dużej kwoty i nie osiągnęlibyśmy końcowego sukcesu. Warto pomagać, warto wspierać naszych medyków, którzy walczą z koronawirusem na pierwszej linii frontu”.

Michał Ogórek, Patryk Szewczak – Akademia Zdrowia i Aktywności Fizycznej NEPTUN

Firmy, instytucje, osoby prywatne, które wystawiły przedmioty oraz usługi na licytację:

- » Ewelina Kottłowska i TakieMakro.pl
- » Make Up Kate
- » @Weronika Rekiel
- » @Zuzanna Nieściór
- » @Marzena Polska
- » Vivat Eventy
- » Koło Gospodyń Wiejskich w Gałęzów-Kolonii Pierwszej
- » Joanna Wtykło-Kopycinska i Grzesioo.pl – Przewozy Polska Anglia
- » @Sławomir Różycki i BLKS Granit Bychawa
- » Centrum Kultury i Promocji w Piotrowicach
- » KGW Stara Wieś Druga
- » Dom Dziecka i Dom Dziecka „Oficina” w Woli Gałęzowskiej
- » Grabarska.Hairstyle – Samanta Grabarska
- » @CarGaz
- » Promenada Animacje
- » Joanna maluje
- » Akrobatyka gimnastyka sportowa – Lublin
- » FABRYKA OGÓLNEGO ROZWOJU
- » Studio Tańca Promenada
- » @Magda Łyczak
- » Bychawskie Centrum Kultury
- » @Magdalena Sztorc
- » Kręciołek w Bychawie
- » Bychawskie Towarzystwo Regionalne
- » Środowiskowy Dom Samopomocy w Bychawie
- » Paintball Bychawa
- » @Beata Samborska i VAMOS – Hiszpański Online
- » @Marzen Tylec
- » Mateusz Wróblewski i Evento
- » @Sylwia Kowalczyk
- » ELITE MAKE UP Mobilny
- » Col-Tech Łukasz Nowak
- » Klub zdrowego stylu życia i aktywności fizycznej w Kraśniku
- » Łukasz Mazurek
- » Kwaciarnia Iwona Pietrzak
- » Ewelina Asyngier-Jarzyna i Salon Kosmetyczny Jaśmin
- » Fizjo-Health Rehabilitacja Łukasz Pietrzak
- » Centrum Rozwoju i Terapii PO MOC Katarzyna Szopa
- » Katarzyna Kołodziejczyk
- » Piotrek Tomasiak
- » Zbójnicka
- » Edyta Ścibura i Duo-Graw
- » www.lege.pl
- » MIX-Outlet <https://mix-outlet.pl/>
- » Salon kosmetyczny Kącik Urody
- » Lidia Wieczorkiewicz
- » Łukasz Kudłaty Bartnik
- » Malowanieświatłem
- » Gabinet EM-Dent dr n. med. Ewelina Misiakowska
- » Basia Wójcik
- » Agnieszka Gańska MakeUp
- » Studio Urody ul. Piłsudskiego 2
- » Miejska Biblioteka Publiczna w Bychawie
- » Wiola Dadej
- » Lubelskie Stowarzyszenie Samopomocy

Michał Ogórek, Patryk Szewczak, Marzena Sak

Dzień Żołnierzy Wyklętych – 1 marca

Rajd Szlakiem Bohaterów Lubelszczyzny – 29 lutego

29 lutego 2020 roku odbył się kolejny już Rajd zorganizowany przez Józefa Stanickiego z Bychawy. Tym razem podążaliśmy szlakiem „Bohaterów Lubelszczyzny” – żołnierzy wyklętych, partyzantów, jak również osób, które zginęły walcząc słowem. Trasę Rajdu ustalił pan Stanicki, pełnił także rolę przewodnika dla całego przedsięwzięcia. Rajd miał charakter kameralny – pan Józef zaprosił tylko 15 osób.

Od duchowej strony Rajdowi przewodził ks. Stanisław Góra, który prowadził modlitwę w miejscach śmierci bohaterów i nad ich grobami.

W krótkich słowach przypominał sylwetki poległych i wydarzenia tamtych mrocznych czasów. W Rajdzie udział wzięli także: motocykliści z Rajdu Katyńskiego; Urszula Gierszon – pisarka, córka żołnierza wyklętego Mariana Suszka ps. „Kim”.

Przy grobach i miejscach pamięci wystawiliśmy warte, a następnie oddawaliśmy salwę honorową i zapaliliśmy znicze.

Pierwszym przystankiem Rajdu był Majdan Kozic Górnych w miejscu śmierci sierż. J. Franczaka ps. „Laluś”, następnie odwiedziliśmy Piaski – miejsce jego ostatecznego spoczynku i pomnik poświęcony jego pamięci. W dalszej kolejności:

Krzesimów – obóz pracy NKWD, gdzie znajduje się tzw. Dolina Krzyży – zamęczono tam ok. 2 tysiące Polaków.

Nowogród dawniej Dąbrówka – miejsce śmierci kpt. „Uskoka” Zdzisława Brońskiego. O tragedii opowiedziała nam właścicielka terenu pani Elżbieta Lisowska – córka gospodarzy ukrywających „Uskoka”. Gehenna jaką przeszła jej rodzina mrozi krew w żyłach do dziś. Z zemsty UB odebrało im gospodarstwo, spalono zabudowania, wyrzucano z pracy, nachodzono po nocach. Ojciec pani Elżbiety został aresztowany, skatowany, a następnie osadzony na 10 lat w więzieniu. Ubeckie represje ustały dopiero w 1989 r.

Las Wilczopole – miejsce śmierci por. „Orдона” Józefa Struga.

Zbereże – miejsce bohaterskiej śmierci ppor. Edwarda Taraszkiewicza ps. „Żelazny” poległego w walce z obławą KBW. Przy kapliczce poświęconej pamięci „Żelaznego” czekała na nas liczna delegacja działaczy patriotycznych, znajomych pana Józefa z Włodawy i Wyrk z kpt. Edmundem Brożkiem ps. „Jeleń”. Nauczyciel, regionalista i dawny burmistrz Włodawy W. Holaczk opowiedział o tragicznych losach braci Taraszkiewiczów i ich całej rodziny. Na zakończenie wizyty przygotowano poczęstunek z kuchni polowej.

Włodawa – okazały pomnik poświęcony braciom Taraszkiewiczom i ich podkomendnym poległym w walce z NKWD, UB i KBW.

Cmentarz we Włodawie – grób Leona Taraszkiewicza ps. „Jastrząb” oraz groby żołnierzy września 1939 r.

Adampol – miejsce śmierci i spoczynku ośmiu partyzantów AK.

Las w Wyrkach – mogiła partyzantów z oddziału AK poległych w walce z Niemcami w 1944 r. W odległości ok. 500 m od mogiły znajduje się miejsce stracenia ks. Marceliego Weissa. Kapłan został zamordowany w 1940 r. przez Niemców na prośbę ludności ukraińskiej

z Wyrk. W konsekwencji przejęli kościół i plebanię.

Trzy ostatnie miejsca upamiętnił na swój koszt kpt. Edmund Brożek „Jeleń” – żołnierz AK. W Wyrkach znajduje się Szkoła Podstawowa im. Armii Krajowej. Pani dyrektor mgr Marzena Trociuk zaprosiła wszystkich uczestników Rajdu na oficjalne nadanie nazwy szkole.

Rajd zakończył się późnym wieczorem w Marysinie wspólną kolacją wszystkich uczestników.

Towarzystwo nam telewizja regionalna TVP Lublin z red. Wiesławą Szymczuk. Relacja z Rajdu została wyemitowana w Panoraminie Lubelskiej.

GRH Zieleniewski



© materiały nadane przez autora

Na dobre i na złe... czyli biblioteka i czytelnicy w czasach pandemii

W związku z sytuacją z jaką przyszło się nam zmierzyć, biblioteki na terenie całego kraju zostały zamknięte, wszystkie odbywające się w nich zajęcia, warsztaty i zaplanowane wydarzenia zostały odwołane.

Na chwilę obecną nie wiadomo dokładnie jak będzie wyglądała działalność bibliotek po ich otwarciu, ale najprawdopodobniej, jeszcze przez dłuższy czas, nie będziemy mogli spotykać się z naszymi Czytelnikami w ramach zajęć dodatkowych.

Dobrze, że jest internet. Niektóre działania przenieśliśmy do wirtualnej przestrzeni, by tam Drodzy Czytelnicy, spotykać się z Wami. Oto kilka przykładów:

» Przygoda ze sztuką. Od dwóch lat prowadziliśmy cykliczne zajęcia plastyczne dla dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym (Przedszkolaki piszą kolorami, Przygoda ze sztuką w bibliotece), które cieszyły się dużym zainteresowaniem wśród naszych małych Czytelników. Zdajemy sobie sprawę z tego, jak ważne jest rozwijanie zainteresowań dzieci, dlatego postanowiliśmy umożliwić im kontynuowanie zajęć plastycznych organizowanych przez naszą bibliotekę w formie online. Przygoda ze sztuką w bibliotece pojawia się raz w tygodniu (poniedziałek) na naszym bibliotecznym kanale YouTube. W każdym odcinku dzieci odbywają krótką „lekcję” z historii sztuki (czytane jest im opowiadanie z książki M. Bird, Gwieździsta noc Vincenta i inne opowieści. Historia sztuki dla dzieci), a następnie przechodzimy do części plastycznej, w której krok po kroku pokazujemy jak wykonać daną pracę plastyczną. Odcinki zostają nagrywane w „domowym studio” i mają rodzinny charakter: bohaterami są mama – bibliotekarz i jej sześciolatek synek. Zdarza się również, że pojawia się mistrz drugiego planu – ciekawski piesek...

Zachęcamy dzieci z naszej gminy (i nie tylko) do wspólnej przygody ze sztuką. Pamiętajcie, że #zostańwdomu nie musi być nudne i nie przekreśla możliwości rozwijania waszych pasji. Zajęcia w realu i on-line prowadzi Matylda Graboś. Za wsparcie techniczne przedsięwzięcia dziękujemy naszemu Czytelnikowi Pawłowi Grabosiowi.

» Comiesięczne warsztaty, czyli Bychawska Szkoła Pisania również całkiem sprawnie ulokowała się w internecie. Na warsztatowym blogu pojawiła się

ZASADY KORZYSTANIA Z MIEJSKIEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ W BYCHAWIE ORAZ FILII W BYCHAWCE I STAREJ WSI PIERWSZEJ

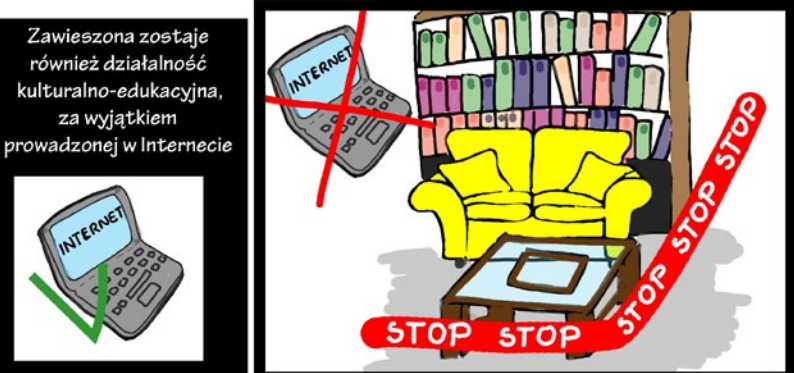


e-mail: biblioteka.bychawa@gmail.com
tel. 81 566 10 76, 727 705 582



* wypożyczanie książek bez wolnego dostępu do półek

Nieemożliwe będzie korzystanie z czytelni i Internetu.



„Powieść na czas zarazy”, tworzona przez pasjonatów pióra, publikowana w odcinkach. Zapraszamy do lektury: przystanekzaczisz.blogspot.com

Bychawska Szkoła Pisania powstała w 2017 roku jako jeden z wielu długofalowych projektów biblioteki. Szkoła obecnie liczy 15 uczniów. Jest to grupa międzypokoleniowa. Pracuje pod kierunkiem Moniki A. Oleksa, lubelskiej pisarki, autorki takich powieści jak: „Tylko morze zapamięta”, „Spacer nad rzeką”, „Miłość w kasztanie zakłęta” i in.

» Koronaliryk. Na bibliotecznym FB z kolei, codziennie, pojawiają się wiersze, nazwane koronalirykami. Każdy, komu rymy są nieobce, może zaprezentować w tym miejscu swoją twórczość. Powstała nawet definicja gatunku. Koronaliryk jest to specjalny rodzaj utworu, który powstał w czasie pandemii koronawirusa (stąd nazwa). Samą nazwę wymyśliła Monika Kaproń. Koronaliryk to gatunek literacki zaliczany do liryki, mający korzenie w Bychawie

(miasto k. Lublina), w którym to mieście od 2017 roku w Miejskiej Bibliotece Publicznej spotyka się grupa pasjonatów pisania i pod kierunkiem lubelskiej pisarki Moniki A. Oleksa kształcą przyszłych pisarzy i poetów. Koronaliryk to odpowiedź na potrzebę czasu, do wykorzystania dla każdego, kto chce dzielić się swoją pasją i owocami obcowania z piórem i kartką.

» Prowizoryczne studio nagrań, powstało z potrzeby chwili w bibliotece w Bychawie. Bibliotekarka Ewa Sprawka w jednej chwili przeobraziła się w człowieka renesansu i zaczęła pracować jako multizawodowiec: improwizowała jako lektor, dźwiękowiec, operator kamery, oświetleniowiec, kierownik planu, kierownik produkcji... Jak jej to wyszło można sprawdzić na profilu FB Filia Biblioteczna w Bychawce. Krótkie audycje zawierające prezentację wybranej książki dla dzieci i odczytaniem jej fragmentu są nadawane we wtorki i soboty.

» Świątowy Dzień Książki i Praw Autorskich, 23 kwietnia, zaprosiliśmy Czytelników do wspólnej zabawy na FB



pod nazwą „pokaż nam siebie z książką”. Każdy mógł zrobić sobie zdjęcie z książką i przesłać bibliotece.

» Pogotowie książkowe, czyli pomoc w nagłych przypadkach ruszyło jeszcze w kwietniu jako pomoc dla osób zmęczonych izolacją i odosobnieniem. Pakiety książek niczym leki na frustrację spowodowane pandemią, były udostępniane z zachowaniem najwyższych standardów bezpieczeństwa osobom zainteresowanym.

» Tydzień Bibliotek, 8-15 maja, ogólnopolska akcja promocji czytelnictwa i bibliotek, zainicjowana w 1985 r. przez Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich. W 2020 r. przebiega pod hasłem „Zasmakuj w bibliotece”. Ze względu na pandemię koronawirusa niemal wszystkie wydarzenia odbywają się w przestrzeni wirtualnej. Oto co w Tygodniu Bibliotek działo się w bibliotekach w Gminie Bychawa:

- » Książkowe perełki w Pedagogicznej. Prezentacja unikatowych książek
- » Bajka o smutnych książeczkach i paskudnym wirusie według scenariusza Alicji Tracz. Premiera 15 maja 2020 r. Debiut bibliotecznego teatru „Książeczkowo”
- » Czy Gargamel jadł ciasta? – Biblioteka w Starej Wsi Pierwszej na tropie ulubionych smaków bohaterów bajek
- » Jak smakują książki? Prowizoryczne studio nagrań nadaje z biblioteki w Bychawce
- » „Codzienne historie w niecodziennych czasach”, czyli biblioteka od kuchni. Piszą czytelnicy
- » Dokończ zdanie... – mini konkursy z nagrodami dla czytelników
- » Molowe wspomnienia, czyli książki ze smakiem
- » Przygoda ze sztuką w bibliotece.

Ważna informacja:

11 maja 2020 roku Miejska Biblioteka Publiczna w Bychawie wraz z filiami w Bychawce i Starej Wsi Pierwszej, w porozumieniu z organizatorem – Gmina Bychawa wznowiła działalność, wprowadzając zasady bezpieczeństwa rekomendowane przez Bibliotekę Narodową i Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Lublinie. Zapraszamy do korzystania z bibliotecznego zasobów: książek, czasopism, audiobooków oraz wydarzeń na FB i www.zespoltbiblioteki.pl

Zespół biblioteki

Życzymy, życzymy...

Sołtysom

Z okazji Dnia Sołtysa (11 marca) wszystkim Sołtysom z terenu gminy Bychawa w imieniu własnym oraz mieszkańców składamy najserdeczniejsze życzenia, wielu sukcesów w życiu zawodowym i osobistym, pomyślności oraz wytrwałości w rozwiązywaniu spraw dotyczących społeczności lokalnych.

Dziękujemy za zaangażowanie przy realizacji wielu zadań na rzecz rozwoju swojej miejscowości i gminy Bychawa.

Pracownikom Służby Zdrowia

Z okazji Światowego Dnia Zdrowia (7 kwietnia) oraz Dnia Pracownika Służby Zdrowia (10 kwietnia) wszystkim Pracownikom Służby Zdrowia w imieniu własnym oraz mieszkańców gminy Bychawa pragniemy z całego serca podziękować. Szczególnie dziś – w tym wyjątkowo trudnym czasie ogólnopolskiej pandemii koronawirusa – dziękujemy za Waszą pełną niebywałego oddania oraz poświęcenia służbę. Dziękujemy za każdy dzień walki o zdrowie i życie drugiego człowieka.

Życzymy zdrowia, niekończących się pokładów optymizmu oraz serdeczności i wyrozumiałości osób, którym niesiecie pomoc. Niech każdy dzień przynosi Wam radość i satysfakcję z dobrze wykonywanych obowiązków. Życzymy również pomyślności w życiu osobistym.

Strażakom

Z okazji dnia świętego Floriana (4 maja) wszystkim Strażakom – zarówno Państwowej jak i Ochotniczej Straży Pożarnej z terenu gminy Bychawa – w imieniu własnym oraz mieszkańców gminy Bychawa składamy serdeczne życzenia zdrowia, pomyślności i wytrwałości w wykonywaniu pożytecznej i niebezpiecznej misji.

Dziękujemy za wykazywanie pełnej gotowości i zdecydowanej postawy w trudnych do wykonania zadaniach chroniących życie, zdrowie i mienie ludzkie.

Życzymy Wam aby służba drugiemu człowiekowi była zawsze źródłem osobistej satysfakcji i społecznego uznania. Święty Florian niech strzeże Was podczas akcji i sprowadza całych do domu. Aby wspomnienie Waszego patrona było dla Was źródłem natchnienia do dalszej ofiarnej służby niezależnie od tego czy pełnią ją zawodowo czy ochotniczo.

Bibliotekarzom

W dniu Ogólnopolskiego Dnia Bibliotekarza i Bibliotek (8 maja) w imieniu własnym oraz mieszkańców gminy Bychawa składamy bibliotekarskiej braci najserdeczniejsze życzenia, wytrwałości w szeregach czytelnictwa oraz realizacji – razem z czytelnikami – spektakularnych pomysłów. Oby niełatwa, ale jakże piękna praca wśród książek dawała Państwu moc zadowolenia i satysfakcji, a działalność i starania przekładały się na stale rosnącą liczbę zwolenników książki.

Dziękujemy za wytrwałą pracę, upowszechnianie wiedzy i promowanie kultury słowa pisanego.

Burmistrz Bychawy
Janusz Urban wraz z pracownikami
Urzędu Miejskiego w Bychawie

Przewodniczący Rady Miejskiej
w Bychawie Grzegorz Szacoń
wraz z radnymi



Zawodnicy UKP BYCHAWA z brązowym medalem!

7 marca 2020 roku na pływalni Aqua Lublin odbyła się II-runda zawodów o Laur Lubelskiego Koziółka. W zawodach wystartowało aż 528 zawodników i zawodniczek w tym 27-osobowy skład zawodników UKP BYCHAWA.

Najlepiej zaprezentowała się sztafeta 4x50 m stylem zmiennym mix 14-lati i starsi (w składzie: Prus Maria, Gózdź Mateusz, Salasa Zuzanna, Klimek Wiktor), którzy uplasowali się na III miejscu i zdobyli brązowy medal.

Z dobrej strony zaprezentowała się sztafeta 4x50 m stylem zmiennym mix 12-latków (w składzie: Frączek Łucja, Nowak Marcel, Prącik Amelia, Janik Alan), którzy zajęli VI miejsce.

W zawodach wystartowali również: Lipiński Szymon, Szafran Igor, Klimek Filip, Grzywa Klaudia, Nowicka Alicja, Nowicka Adrianna, Batko Dawid, Szmit Natalia, Brodowska Marika, Nowak Martyna, Teter Jan, Teter Mateusz, Małek Michał, Małek Gabriela, Kawalec Maja, Flis Julia, Rudzik Iga, Rechul Erwin, Biernat Ernest. Wszyscy zawodnicy poprawili swoje życiówki.

Konrad Zapalski

Relacja z bychawskiego biegu Tropem Wilczym

1 marca 2020 roku odbyła się VIII edycja Biegu Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym, III edycja na terenie gminy Bychawa, w którym wzięło 94 uczestników.

W ramach projektu odbył się tradycyjny bieg na 1963 metry (odwołanie do roku, w którym zginął ostatni Żołnierz Wyklęty – Józef Franczak ps. Lalek) oraz bieg survivalowy na 5000 metrów.

Biegowi „Tropem Wilczym” 2020 patronują żołnierze: Henryk Kończykowski, Józef Trojan, Ludwik Marszałek, Stanisława Golec, Witold Pilecki, Zbigniew Matysiak.

Głównym celem biegu jest oddanie hołdu żołnierzom antykomunistycznego podziemia z lat 1944-1963, a także propagowanie wiedzy o powojennej historii Polski wśród wszystkich Polaków, niezależnie od wieku.



Żołnierze Niezłomni – działający w ramach powojennego podziemia antykomunistycznego i antysowieckiego pozostali wierni złożonej przysiędze żołnierskiej i bezkompromisowi w kwestii współpracy z władzą komunistyczną. Propaganda PRL określała ich mianem faszystów i pospolicich bandytów. Zostali pozbawieni wszelkich praw, tropieni po lasach, więzieni, mordowani w katorżniczym podziemi antykomunistycznym podziemia z lat 1944-1963, a także propagowanie wiedzy o powojennej historii Polski wśród wszystkich Polaków, niezależnie od wieku.

niepodległościowego, wykonano ponad 4 tysiące wyroków śmierci na polskich patriotach. Wszyscy Żołnierze Niezłomni, a szczególnie ich dowódcy ponieśli ofiarę życia lub zdrowia. Liczbę członków wszystkich organizacji i grup konspiracyjnych szacuje się na 120-180 tysięcy osób.

Trasa biegu na 1963 metry zaczynała się na korcie tenisowym na stadionie miejskim, biegła ulicą Sportową, następnie drogą gruntową wzdłuż błoni, dalej należało biec równoległe do wzgórza, później trasa prowadziła obok ogrodzenia stadionu, następnie należało wbiec na stadion i obiek boiska. Meta

znajdowała się na murawie boiska naprzeciwko szatni.

Trasa biegu na 5000 metrów zaczynała się na korcie tenisowym na stadionie miejskim, biegła ulicą Sportową, następnie drogą gruntową wzdłuż błoni, dalej ulicą Podzamcze do mostu przez rzekę Kosarzewkę, później w koło zalewu i powrót przez most na Kosarzewce oraz ulicą Podzamcze, następnie należało biec równoległe do wzgórza, dalej trasa biegła obok ogrodzenia stadionu, później należało wbiec na stadion i obiek boisko. Meta znajdowała się na murawie boiska naprzeciwko szatni.

Po biegu na uczestników czekała kiełbaska z ogniska oraz smaczkowy bigos przygotowany przez Konrada Maja – właściciela Imperium Smaku.

Po poczęstunku rozlosowane zostały nagrody dla uczestników biegu ufundowane przez naszych sponsorów: pamiątkowe drewniane tablice wykonane przez p. Krzysztofa Skubika ufundowane przez p. Martę Krzyżak oraz 39 książek i 2 filmy dotyczące Żołnierzy Wyklętych ufundowane przez Starostwo Powiatowe w Lublinie, Urząd Miejski w Bychawie oraz księgarnię Verko.

Stowarzyszenie Narodowa Bychawa dziękuje za pomoc w zorganizowaniu Biegu Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym:

- » Patronat honorowy imprezy: p. Starosta Lubelski Zdzisław Antoń; p. Burmistrz Bychawy Janusz Urban
- » Patronat medialny: zarazow.pl
- » Współorganizatorom: Urząd Miejski w Bychawie; Bychawskie Centrum Kultury
- » Sponsorom: Starostwo Powiatowe w Lublinie; Urząd Miejski w Bychawie; p. Marta Krzyżak; p. Joanna Gołąb właścicielka „ABC” Ubezpieczenia; p. Monika Kaproń właścicielka księgarni Verko
- » za obszerną fotorelację: p. Jerzy Jelcowski; p. Roman Rusinek
- » za przygotowanie projektu: Piotr Gęba, Grzegorz Sendyk, Leszek Gumienniak, Grzegorz Szttyrak, Michał Baran, Kamil Pietrzak, Tadeusz Catek, Piotr Mierzwa, Roman Rzczycki, Mariusz Królikowski, Monika Kaproń, Józef Marzec, Przemek Sękowski, Zbigniew Staszek.

Dziękujemy także wszystkim osobom, które pomagały w organizowaniu biegu, a nie zostały wymienione.

Dziękujemy szczególnie uczestnikom, którzy stawali się mimo kiepskich warunków pogodowych, bez których bieg by się nie odbył.

Adam Szttyrak

Młodzi patrioci z pieśnią na ustach!

3 marca 2019 roku w Szkole Podstawowej w Bychawie odbył się szkolny konkurs pieśni patriotycznej – DLA NIEPODLEGŁEJ.

Uczestniczyło w nim 18 wykonawców (klasy 4-8), którzy zaprezentowali jedną pieśń. Uczniów oceniali jury w składzie:

- » przewodniczący – p. Maciej Augustyniak – student Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach, instruktor w szkole muzycznej Rytm i Melodia w Lublinie oraz w Prywatnej szkole muzycznej I stopnia w Nałęczowie;
- » członkowie: Maria Mituła i Klaudia Zielona (laureatki szkolnego konkursu piosenki 2019) oraz Jakub Kostruba (przedstawiciel SU).



Po wysłuchaniu wszystkich wykonawców komisja nagrodziła następujące osoby:

- » I miejsce – Natalia Wegner (7 a)
- » II miejsce – (ex aequo) Maja Dworak (4b) i Maja Regmunt (5 a)
- » III miejsce – Maja Dziadosz (5 a).

Podziękowanie dla uczennicy Alicji Surmy (7 a) za pomoc

w organizacji i prawidłowym przebiegu konkursu.

Serdeczne podziękowania dla Rady Rodziców za ufundowanie upominków dla wszystkich wokalistów.

organizator

– Krzysztof Mendykowski

Maseczki dla szkoły w Starej Wsi

Szanowne Panie z Koła Gospodyń Wiejskich „Aktywna Jedynka” ze Starej Wsi Pierwszej

W imieniu całej społeczności szkolnej bardzo serdecznie dziękuję za przekazanie 120 maseczek wielokrotnego użytku. Maseczki z różnymi wzorami i kolorami będą rozdane dzieciom uczęszczającym do oddziału przedszkolnego (niektórzy już je otrzymali) i uczniom klas I-VIII oraz pracownikom szkoły. Jestem bardzo wdzięczna za tak wspierający gest. Mimo swoich codziennych obowiązków znalazły Panie czas na skrojenie i uszycie ich. Na początku trwania epidemii panie z KGW ze Starej Wsi Drugiej podarowały nam 10 maseczek. Za wszystkie serdecznie dziękujemy. Bardzo nam miło, że dołączyliśmy do tak licznej



grona obdarowanych instytucji. Są to: Centrum Wolontariatu Lublin, szpital w Bychawie, onkologia w Lublinie, Stowarzyszenie Lubelskich Amazonek, Państwowa Straż Pożarna w Bychawie. Świadczy to o wielkiej aktywności i zaangażowaniu naszych kobiet z Kół Gospodyń Wiejskich ze Starej Wsi Pierwszej i Starej Wsi Drugiej w walce z pandemią. Wiele z tych pań jako mamy lub babcię czynnie i twórczo uczestniczą w życiu naszej szkoły. Jeszcze raz składamy wszystkim gorące podziękowania.

dyrektor szkoły Marta Żyśko

Pokaż Talent – mamy to! I miejsce

Dziękujemy Wam!



Nie sposób wymienić wszystkich, którzy oddali na nas głosy (pewnie wszystkich Państwa nie znamy). Pozwólcie, że ograniczymy się do podziękowań instytucjom, które nas mocno wspierały: bychawa.pl, Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych, zarazow.pl, GOK Goraj, Miejska Biblioteka Publiczna w Bychawie, Przyjaciele Muzeum Wsi Lubelskiej, Online Music Lessons, Rada Rodziców przy Szkole Podstawowej w Bychawie, Słowianki, Turystyka Krainy wokół Lublina, Filia Biblioteczna w Starej Wsi Pierwszej, Dźwiękownia Trzecia Kolonia. Jeżeli kogoś pominieliśmy – przepraszamy!

Kurier Lubelski pisał do nas, że termin gali regionalnej z wiadomych przyczyn jeszcze nie jest ustalony.

Gratulacje dla Kapeli Cyja

W imieniu własnym oraz mieszkańców gminy Bychawa pragniemy serdecznie pogratulować zdobycia I miejsca w plebiscywie Pokaż Talent.

Dziękujemy za aktywną działalność na rzecz krzewienia ludowej kultury muzycznej w mieście Bychawa – gdzie występy Kapeli Cyja częstokroć uświetniają nasze lokalne uroczystości, jak i poza jego granicami – gdzie tak godnie reprezentujecie nasze małe centrum świata.

Burmistrz Bychawy Janusz Urban
Przewodniczący Rady Miejskiej w Bychawie
Grzegorz Szacoń

Dziękujemy!
Kapela Cyja



Z Bychawki do Brzegów Dolnych



Eugeniusz Olech z braćmi Hipolitem i Leszkiem, córką Sylwią oraz kuzynostwem Tadeuszem, siostrą żony

Nie pierwszy raz możemy się przekonać, że w Bychawce wyrastali ludzie ponadprzeciętni. Pan Stefan Olech ogółowi jawił się jako sąsiad, rolnik, strażak, malarz – amator, a w sercu poeta zakochany w swojej ziemi, małej ojczyźnie – Bychawce. Panią Helenę Zofię Cholszewską znali nieliczni, a dopiero po jej śmierci, wśród pozostałych po niej pamiątkach odnalezione zostały piękne liryczne wiersze, w 2019 r. zebrane w tomiku. Pani Helena i pan Stefan powrócili w rodzinne strony, przypominając lokalnej społeczności o swoim istnieniu w ubiegłym roku podczas promocji publikacji poświęconych ich twórczości. Nie tak dawno wpadła mi w ręce książka Pasjonaci [z] Brzegów Dolnych. Książkę wydało Stowarzyszenie na Rzecz Holistycznego Rozwoju Człowieka „Homo Homini”. Brzegi Dolne to wieś (gmina Ustrzyki Dolne) położona przy granicy z Ukrainą, o historii sięgającej XIV wieku. Warto to miejsce odwiedzić przy okazji, choćby wakacyjnych wędrówek, koniecznie zajrzeć do Mini Muzeum Górnictwa Naftowego, czy do Muzeum Militariów – bacząc aby nie przeoczyć zachowanych „zębów smoka”, czyli żelbetonowych brył do ochrony przeciwzołogowej stosowanych podczas II wojny światowej. Zimą dla narciarzy są trzy wyciągi (krzeselkowy i dwa orczykowe).

Piękny wstęp do elegancko wydanego albumu Pasjonaci (z) Brzegów Dolnych zachęca do lektury i jakże pasuje do obecnych „koronowych” czasów:

„Pasja...”

To coś, co pomaga nam uciec od codzienności problemów. Coś, co pozwala nam wyzwolić z siebie emocje, stać się prawdziwym sobą. Jest nią taniec, muzyka, czy pisanie... pasja jest czymś bardzo ważnym w życiu każdego z nas. Nazwać pasją można wszystko, co kochamy robić, w czym czujemy się naprawdę spełnieni...”

Podczas przeglądania albumu natrafiłam na znajome nazwisko – Olech. I nie myliłam się. Byłam zdumiona, że tak daleko zagoniła człowieka żywota zawierucha.

Pan Eugeniusz Olech, jeden z bohaterów książki, był bratankiem Stefana Olecha z Bychawki i podobnie jak Paweł – dziadek jednego i ojciec drugiego, mieli pasje. Ta radość tworzenia została przekazana w genach. Paweł Olech własnoręcznie wykonywał sprzęty potrzebne w gospodarstwie, takie jak szatkownica, wasąg, czy drewniane zabawki dla dzieci. Ojciec Eugeniusza – Antoni był rolnikiem, oprócz tego pełnił rolę zaopatrzeniowca dla sklepu GS w Bychawce. Eugeniusz urodził się już po wojnie 29 stycznia 1949 roku. Olechowscy mieszkali blisko centrum wsi, naprzeciw starej, zabytkowej remizy strażackiej. Życie w tamtych czasach nie głośkało młodych po głowach. W krótkim odstępie czasu, los zabrał nastoletniemu wówczas Gienkowi ojca, by po dwóch latach zabrać też matkę. Życie swojego bratanka opisał stryj Stefan Olech w wierszu „Bartuś (Los sieroty)” [Wiersz opublikowany w książce Krzysztofa Olecha „Bychawka mało-wana słowem i pędzlem. Stefan Olech – człowiek



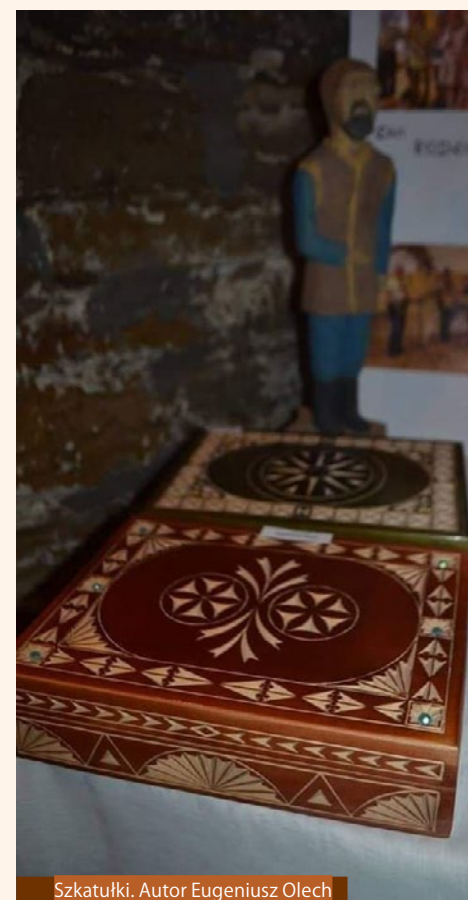
Urodziny u greckich przyjaciół. Na zdjęciu z lewej Sylwia, z pawej jej tata Eugeniusz Olech



Ok. 1979 r. Miejsowość Liskowate. Pieczenie barana

z pasją”. Książka znajduje się w zbiorach bibliotek w Bychawie i Bychawce]. W rodzinie było trzech synów: najstarszy – Hipolit, średni – Leszek i najmłodszy – Eugeniusz. Najmłodszym, bo trzynastoletnim Gienkiem zaopiekowała się kuzynka ojca, mieszkająca w Świdniku, tam też chłopak skończył szkołę podstawową. Później przeniósł się do Gliwic, by tam rozpocząć naukę w górniczej szkole zawodowej. Podjął pracę przy poszukiwaniu złóż naturalnych, jeździł z ekipą robiącą odwrotki. Podczas tych podróży zawędrował do Brzegów Dolnych i poznał tam swoją przyszłą żonę – Marię i został w Bieszczadach na zawsze. W latach siedemdziesiątych XX w. państwo Olechowscy zamieszkujący wówczas we wsi Liskowate, rozpoczęli pracę w Spółdzielni Rolno-Produkcyjnej „Nowe Życie” w Krościenku, założonej przez osiedlonych tam Greków. Dzięki zawarciu bliższej znajomości z grecką społecznością, poznaniu kultury greckiej, udało się zapożyczyć parę przepisów z egzotycznej jak na tamte czasy kuchni greckiej, m.in. pieczenie jagnięciny nad ogniskiem.

Pan Eugeniusz pragnął mieć własne gospodarstwo rolne. Jak się okazało marzenia spełniły się – odziedziczyli wraz z żoną gospodarstwo po teściu – Władysławie, w Brzegach Dolnych. Miejsce, w którym położone było gospodarstwo, odzwierciedlało najskrytsze marzenia Eugeniusza – blisko rzeka, a w niej można było łowić ryby; był las – miejsce relaksu podczas zbierania runa leśnego i tropienia dzikich zwierząt – wilków i niedźwiedzi...



Skatunki. Autor Eugeniusz Olech

Eugeniusz był górnikiem, rolnikiem, pszczelarzem, ekologiem (angażował się w oczyszczanie rzeki). W środowisku, w którym przyszło mu żyć, był postrzegany jako ambasador naszej Bychawki, cieszył się szacunkiem sąsiadów i dlatego powierzono mu funkcję sołtysa wsi Brzegi Dolne. Był niezwykle pracowitym i skromnym człowiekiem, o czym świadczą zdjęcia. Niemal na każdej fotografii coś robi, jest w ruchu. Oprócz tych licznych zajęć, znajdował czas, by zajmować się wykonywaniem i rzeźbieniem przepięknych drewnianych kasetek, niektóre z nich były inkrustowane kamyczkami. Kasetki, albo jak kto woli szkatułki wykorzystywano jako nagrody dla uczestników konkursów lub ważnych spotkań. Pan Eugeniusz chętnie dzielił się swoją pasją i nawet prowadził warsztaty dla amatorów tej trudnej sztuki stolarskiej i snycerskiej. Niestety podstępna choroba szybko go zabrała, za wcześnie, stanowczo za wcześnie. Zostały po nim dobre wspomnienia, szkatułki i być może są gdzieś jego pilni uczniowie, którzy kontynuują jego dzieło tworzenia.

Dziękuję Pani Sylwii Karabanowskiej, córce pana Eugeniusza Olecha, za podarowaną książkę, wspomnienia i zdjęcia.

Ta książka jest dowodem na to, że ludzie są wielcy, nie przez to co posiadają, ale przez to czego uczą młodsze pokolenia.

Ewa Sprawka, Biblioteka w Bychawce



Eugeniusz Olech przygotowuje palenisko do pieczenia barana



Warsztaty rękodzielnicze. Eugeniusz Olech z córką Sylwią



2017 r. Eugeniusz Olech jako wolontariusz w projekcie grupy Pozytywnie zakręćni. Pracuje przy adaptacji piwnicy na klub pod nazwą „Z pasją”



2017 r. Eugeniusz Olech przy wystawie swoich prac



Kochane Dzieci!

Z okazji Waszego święta życzymy Wam
Cudownego dzieciństwa pełnego radości
Uśmiechu od ucha do ucha
Dni bogatych w niezwykle przygody
Wspaniałych przyjaciół
Spełnienia wszystkich marzeń

Drogie Mamy!

Z okazji Waszego święta pragniemy złożyć Wam
najserdeczniejsze życzenia
zdrowia, pogody ducha, spełnienia marzeń
oraz wytrwałości w pełnieniu matczynych obowiązków

*Burmistrz Bychawy Janusz Urban
Przewodniczący Rady Miejskiej w Bychawie Grzegorz Szacoń*



Gmina
Bychawa